



介護付有料老人ホーム

六甲台翠光園

公益社団法人 きしろ翠光会

# Person-Centered Care を目指して



公益社団法人きしろ翠光会は、

皆様に笑顔と敬いの心で寄り添い、その方らしい

自立的な生き方に共感し、いつまでもサポートしてまいります。

そのために、私たちは自らの人間性を高め、日々の実践を通して、

高齢者の健康の増進と生きがい作りを積極的に推進しております。



「翠光園」のシンボルマークは、

エントランスの床に刻み込まれています。

六甲の豊かな自然に囲まれたみずみずしい

木々の「翠」と暖かな日の「光」の中で、

共に生きる喜びと安らぎを感じていただける

「園」を表しています。

## 法人の沿革

昭和21年「社団法人食料講習所」を宮崎において創立。(理事長 木代重行)

昭和23年「社団法人健康科学研究所」と名称を変更。

明石市において「きしろ厚生病院」を設立すると共に、  
わが国初めての有料老人ホームを発想し、「日本総合老人ホーム」を創立。

昭和44年「社会福祉法人六甲鶴寿園」を神戸市六甲の地に創立。(理事長 木代重行)

昭和45年「有料老人ホーム・六甲台翠光園」を六甲の地に設立。

昭和55年 木代マサノが理事長に就任。

昭和57年「有料老人ホーム新翠光園」を六甲の地に設立。

昭和62年 岸本圭子が理事長に就任。

平成12年 法人名称を「社団法人きしろ翠光会」と変更。

介護保険法による特定施設入居者生活介護事業・訪問介護事業および  
居宅介護支援事業を開始。

平成18年 介護予防事業を開始。

「住宅型有料老人ホーム翠光ドール」の事業開始。

平成22年「有料老人ホーム六甲台翠光園」をリニューアル・オープン。

平成25年 県知事の認定を受け、「公益社団法人」に移行。



六甲の地に立つ顕彰碑には、創設者木代重行・マサノ夫妻の思いが刻まれています。

わが魂は永久にこの碑にとどまりて  
つづく老人守りぬくらむ(重行)

老人にかけし一生のわが希い  
消ゆることなし身は亡ぶとも(マサノ)

### ■ 姉妹施設

#### 介護付有料老人ホーム 新翠光園



#### ■ 設備概要

所在地	〒657-0011 兵庫県神戸市灘区鶴甲5丁目1-50
施設類型	一般型特定施設入居者生活介護
居住権利形態	利用権方式
介護に係わる職員体制	1.8:1以上
建築構造	鉄筋コンクリート造 地上6階建
敷地面積	1,573.84㎡
延床面積	793.92㎡
開設年月日	昭和57年5月
居室数	一般居室:28室、介護居室:1室(2人部屋)
居室面積	一般居室:16.00㎡、介護居室:32.00㎡
介護保険	介護保険特定施設、介護予防特定施設指定 介護保険事業所番号:兵庫県2870200041号

## ❖個別ケア



日常生活のサポート

## ❖心身のリハビリ

心とからだの効果的な機能回復を目指して、PT(理学療法士)が中心となって個別の機能訓練計画を作成し、日常の運動・生活指導を行っています。



PTによるリハビリ



ご入居者に寄り添って

ご入居者お一人お一人の自立の力やライフスタイルを大切に、ご家族の意見や思いをケアプランに反映し、質の高い個別ケアを提供いたします。

介護体制は1.8:1以上(国基準3:1、ご入居者3名に対してスタッフ1名)として、専門性の高い介護・看護スタッフを手厚く配置しています。

又認知症の方には専門教育を受けたスタッフが、その人らしさを中心とした介護の心で寄り添い、豊かな生活を支えています。

## ❖安心の健康管理

日々の健康管理から緊急対応に至るまで、かかりつけ医による各科目の往診や地域の医療機関と緊密な連携を図ることによって、看護スタッフが点滴や胃瘻、看取りケア等にも対応して皆様のご要望にお応えしています。



ナースステーション

## ❖手作りのごちそう



春爛漫

おひとりお一人に合せた手作りのお食事を、味付けやバランスそして彩りに工夫を凝らしてお届けするよう心がけています。また、その方に合ったきざみ食やソフト食もご用意しています。

月に一度、四季折々の旬の素材を生かした素敵な行事食と、その月にお誕生日を迎えられる方々を祝ってのお赤飯会食を楽しく召し上がっていただいております。

料理は愛情。入居者様に愛情を持ちおひとりお一人のお顔を思い浮かべながら。



松茸ずし



クリスマス・ディナー

Sincerity

真心のこもった介護

Satisfaction

満足をお約束

Safety

安心できる介護

Support

自立支援のお手伝い

Society

地域社会への貢献

## ❖ やすらぎの居住空間



エントランスホール

居住空間の一つ一つには「温もりと優しさ」を込め、エントランスホールや娯楽室は敬老会・クリスマス会やサークル活動に、またご家族やお友達と集える憩いの場として多目的にご利用いただけます。いつまでもオシャレに過ごしていただきたいと理美容もごぞいます。

皆様の居室(一般居室10、介護室40)は全室南向きで明るく、六甲の街並みや遠くに広がる瀬戸内の海をお楽しみいただけます。



やすらぎの居室



新翠光園ロビー

## ❖ お風呂

今までに慣れ親しまれていた個浴を各フロアに備えてスタッフがサポートし、心と体をゆっくりと安心して癒していただけます。また、その方に合わせてチェアインバスもご利用いただけます。

## ❖ 暮らしの潤い

四季折々の趣を楽しんでいただくために、お買い物・グルメツアー、観劇、お花見、花火大会、紅葉狩りやルミナリエ鑑賞などを、スタッフが付き添って車でお出かけしています。



花鳥園



盆踊り

また、日々のお楽しみとして、ボランティアの皆さんによる歌体操やミュージッククラブまたサークル活動(写経、音楽レク、手編み、脳トレ、ボール遊び)などに参加して頂き、新しい方々との交わりも広がっています。



ミュージッククラブ



写経

皆様には便利で安心な生活サポートとして、近くの駅と施設との行き帰りに施設の車を利用して頂いております。



一人で楽しめる浴室



安心のチェアインバス

### 介護付有料老人ホーム 六甲台翠光園

#### ■ 事業主体および施設概要

事業主体名 ..... 公益社団法人 きしろ翠光会  
 代表者 ..... 理事長 岸本圭子  
 所在地 ..... 〒657-0011 兵庫県神戸市灘区鶴甲5丁目1-50  
 権利形態 ..... 土地・建物共に事業主体所有  
 施設類型 ..... 一般型特定施設入居者生活介護  
 居住権利形態 ..... 利用権方式  
 入居要件 ..... 概ね65歳以上、もしくは介護保険受給認定を受けておられる65歳未満の方

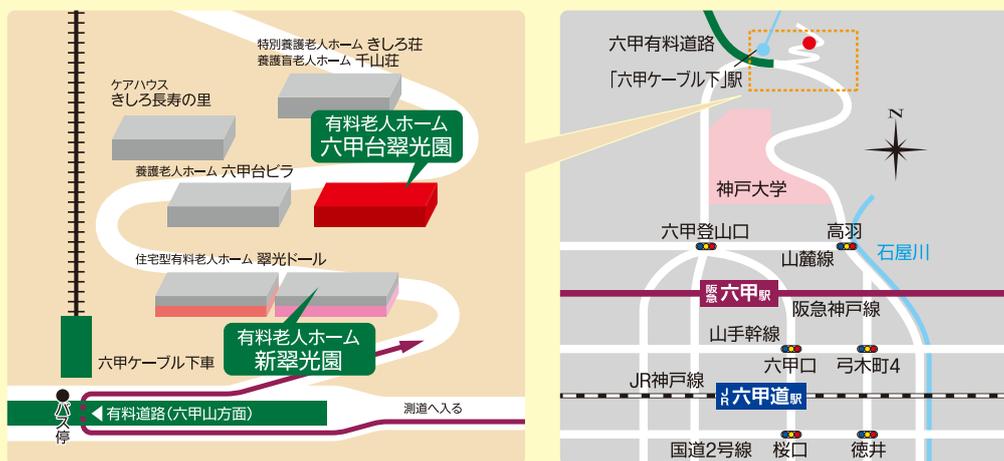
介護に係わる職員体制 ..... 1.8:1以上  
 建築構造 ..... 鉄筋コンクリート造 地上3階建  
 敷地面積 ..... 2,285.01㎡  
 延床面積 ..... 2,343.72㎡  
 開設年月日 ..... 昭和45年9月開設  
 ..... 平成22年6月 リニューアル・オープン  
 居室数 ..... 全て個室、一般居室:10室、介護居室:40室  
 居室面積 ..... 一般居室:18.27㎡~24.09㎡、  
 ..... 介護居室:18.27㎡  
 介護保険 ..... 介護保険特定施設、介護予防特定施設指定  
 ..... 介護保険事業所番号:兵庫県2870201981号

# 介護付有料老人ホーム 六甲台翠光園・新翠光園

六甲台翠光園のお部屋から素晴らしい眺望が楽しめます。



## 交通アクセス



### 施設送迎車のご利用

JR「六甲道駅」、阪急「六甲駅」または市バス「六甲ケーブル下」停留所から施設の送迎車をご利用いただけます。

### バスのご利用

JR「六甲道駅」または阪急「六甲駅」から市バス16系統「六甲ケーブル下」停留所下車、徒歩約10分。

### タクシーのご利用

JR「六甲道駅」または阪急「六甲駅」よりタクシーでそれぞれ約10分と約7分。

## ご入居のご相談・お問い合わせは

- 介護付有料老人ホーム「六甲台翠光園」……………Tel.078-851-7739/Fax.078-821-1337
  - 介護付有料老人ホーム「新翠光園」……………Tel.078-821-1309/Fax.078-851-6043
  - 住宅型有料老人ホーム「翠光ドール」……………Tel.078-851-7739/Fax.078-821-1337
- …………… 関連事業 ……………
- 居宅介護支援事業所「有料老人ホーム新翠光園」……………Tel.078-821-1309/Fax.078-851-6043

## 公益社団法人 きしろ翠光会

<http://www.kishiro-suikou.org>

**TEL.078-851-7739**